

Լաւալի քաղաքապետական ընտրութիւններուն Արամ Էլախօզ յաղթանակ արձանագրեց



Նոյեմբեր 5-ին կայացած Քեպէզի քաղաքապետական ընտրութիւններու ընթացքին, Լաւալ քաղաքի Բէնօ ընտրամասին մէջ յաղթանակ արձանագրեց Արամ Էլախօզ: Նկարին մէջ, Լաւալի Հայ Դատի յանձնախումբի անդամները կը շնորհակարտն Արամ Էլախօզը եւ Լաւալի քաղաքապետ Տեմէրը:

Հայաստանի Պաշտպանութեան նախարար Վիգէն Սարգսեան պիտի այցելէ Գանատա



Նոյեմբեր ամսուան ընթացքին Գանատա պիտի ժամանէ Հայաստանի Հանրապետութեան Պաշտպանութեան նախարար Վիգէն Սարգսեան, որ քաղաքական իր հանդիպումներու շարքին՝ պիտի հանդիպի նաեւ Հայ Համայնքին հետ: Նախարար Սարգսեան Մոնթրէալի մէջ յատուկ ժողովրդային հանդիպումի մը ընթացքին պիտի փոխանցէ իր զեկոյցը գանատահայութեան:

ՀՀ ղեկավարատան կողմէ հովանաւորուած եւ Քեպէզի Հայ Համայնքի միացեալ մարմնի կողմէ կազմակերպուած այս հանդիսութիւնը տեղի պիտի ունենայ Նոյեմբեր 16-ին, Մոնթրէալի Հայ կեդրոնին «Աւետիս Ահարոնեան» սրահին մէջ, երեկոյեան ժամը 8:00-ին:

Նշենք, որ պատմութեան ընթացքին առաջին անգամ ըլլալով Հայաստանի Հանրապետութեան Պաշտպանութեան նախարար մը կ'այցելէ Գանատա:

ՀՅԴ ԳԵՄ-ի նորագիր անդամներու դաստիարակչական սեմինար



Կարդալ էջ 4

«Մուսա Լերան 40 օրերը» ցուցահանդէսի բացումին ներկայ գտնուեցաւ Թորոնթոյի քաղաքապետ Շան Թորին



Կարդալ էջ 4

2017
CR-V
STARTING FROM
\$26,890*

Image for illustration purposes only.

HONDA
GABRIEL

7000, boulevard Henri-Bourassa E.
Montréal-Nord, QC H1G 6C4

514 327-7777
www.hondagabriel.com

◀ OPEN SATURDAYS ▶

Kevork Asadourian
Vahan Vartanian
Haig Khobasarian

HONDA

*Conditions apply. Taxes not included. Freight and air taxes not included. Limited time offer applicable on selected models only and subject to change or cancellation without notice. For more information, visit Honda Gabriel.



**ARZ**
fine foods
the essence of mediterranean gourmet
Authentic Food Experience

ARZ Fine Foods

**You Can Find ARZ Products
At Selected, Loblaws,
Superstore, Fortinos,
Wholesale Club, & Nofrills
Stores**

- Visit arzfinefoods.com for the latest promotions.
- You can also find us on Flipp
- For employment opportunities; Email your resume to humanresources@arzfinefoods.com

«ՀՀ Սփիւռքի Նախարարութիւնն Ու Հայկական Լոպիստական Կազմակերպութիւններն Ընկած Են Համշէնցիների Յետեւից». Թուրք Հակահայ Գործիչ

«Հայկական անհիմն պնդումների դէմ պայքարի» ASIMDER-ի նախագահ Կէօքսեւ Կիւլպէյը, որը վերջերս սկսել է յաճախ թիրախաւորուած ելոյթներ ունենալ Թուրքիայի իսլամացուած եւ ծպտեալ հայութեան մասին, գրեթէ մէկ ամիս առաջ անդրադարձել է նաեւ համշէնահայութեան խնդրին: Ինչպէս հաղորդում է «Ակունք»ը, Թուրքիական «Տողան» լրատուական գործակալութեան եւ «Հիւրերիէթ» օրաթերթի յայտնելով, Կէօքսեւ Կիւլպէյը յայտարարել է, որ Հայաստանի սփիւռքի նախարարութիւնը եւ հայկական լոպիստական կազմակերպութիւնների կողմից հովանաւորուող որոշ կառույցներ ու գիտնականներ, Թուրքիայի սեւծովեան շրջանում ապրող համշէնցիներին օգտագործելով ու պնդելով, որ այս տարածքում կիրառուող համշէնցիները հայերէնի մի բարբառն է, հանդէս են գալու նախ՝ մայրենի լեզուով կրթութեան, ապա՝ հոգային պահանջով:

ASIMDER-ի նախագահը նաեւ ենթադրել է, թէ հայկական լոպիստական կազմակերպութիւնները, որոնց կեդրոնը գտնուում է Եւրոպայում, Թուրքիայի սեւծովեան շրջանի համշէնցիներին հարկադրելու են «համշէնական սփիւռք» ստեղծել իրենց եւրոպայեան կազմակերպչներին, ու նաեւ՝ ասել. «Հայկական լոպիստ ձգտում է եւրոպայեան համշէնցիներից «համշէնական սփիւռք» ձեւաւորել, որը կը պաշտպանի նրանց վերադարձն այդ հողեր, կարծես թէ նրանց բռնի կերպով են այդտեղից աքսորել: Այդ փորձերի հետ մէկտեղ, սոյն տարածքում գործունէութեան դաշտ որոնող Հայաստանի սփիւռքի նախարարութիւնն իր աջակցութեամբ գործող որոշ կազմակերպութիւնների միջոցով ընկած է կողմնակիցներ հաւաքելու յետեւից, ովքեր Ռիզէի եւ Արդուի նահանգներում քննարկումներ եւ խորհրդակցութիւններ կը կազմակերպեն՝ համշէնցիների հայ լինելու եւ համշէնցիներին՝ իրականում հայերէն լինելու թեմաներով: Որոշ ուսումնասիրողներ կան, ովքեր գիտնականի անունով տակ զանազան աշխատանքներ են տանում սեւծովեան շրջանում: Այդ ուսումնասիրողներից է իրեն «համշէնահայ» համարող Արդուի նահանգի ինփա գաւառում ծնուած Հուրիէ Շահինը, ով ասելով, թէ՛ «ժողովուրդների լեզուներն են ուսումնասիրում», հետազոտութիւն է կատարում տուեալ շրջանի համշէնցիների վերաբերեալ եւ նոր հրատարակած իր գրքից բացի՝ տպագրում է նաեւ «Համշէնցու գոր» ամսագիրը, որը

նաեւ տարածում է Հեմշէնում եւ Խոփայում: Նմանատիպ աշխատանքների եւ տարածուող հանդէսների միջոցով նպատակ ունեն մայրենի լեզուի հարցին անդրադառնալով՝ նոր գիտակցութիւն ձեւաւորել: Շուտով հայկական լոպիստական կազմակերպութիւնների հետ համագործակցող որոշ քաղաքացիական հասարակական կազմակերպութիւններ համշէնցիների անունից հանդէս կը գան պաշտօնական դիմումով՝ առ այն, որ համշէնցիների բնակավայրերում երեխաների յաճախած դպրոցներում թոյլ տրուի համշէնցիներին ուսուցումը, ճիշդ այնպէս, ինչպէս՝ քրտերէնի դէպքում»:

Կիւլպէյը պնդելով, որ ձգտում կայ Եւրոպայում, Թուրքիայում, Վրաստանում, Ռուսաստանում ու Հայաստանում ապրող համշէնցիներից սփիւռք ձեւաւորել, նաեւ յաւելել է. «Հայաստանում ապրող համշէնցիներից սփիւռք կազմաւորելու առաջին փորձը եղել է «Ձայն համշէնական» ամսագրի հրատարակումը: ASIMDER կազմակերպութիւնը, սոյն հարցին հետեւելով, նկատել է, որ Վրաստանի Պաթում քաղաքում եւս առկայ են իսլամացուած համշէնցիների 5 գիւղեր, որոնց բնակչութիւնը Ստալինի ժամանակաշրջանում աքսորուել է Հազարաստան եւ Խրրիստոստան, իսկ հետագայում՝ վերադարձել Արեւմտայի եւ Վրաստան: Բացի այդ, համշէնցիներ կան նաեւ Միացեալ Նահանգներում եւ Եւրոպայում, ովքեր արդէն փորձում են կազմակերպուել: Մինչեւ 2015թ. նրանք չէին կարողանում կապեր հաստատել Թուրքիայի համշէնցիների հետ: Շուտով Թուրքիայի սեւծովեան շրջանում Հայաստանի սփիւռքի նախարարութեան եւ Միացեալ Նահանգների ու Եւրոպայի հայկական լոպիստական կազմակերպութիւնների աջակցութեամբ մի ներկայացուցչական «Համշէնցիների խորհրդակցութիւն» է կազմակերպուելու, որին մասնակիցներ են հրաւիրուելու աշխարհում ապրող բոլոր համշէնցիներից: Այդ համաժողովում մայրենի լեզուով կրթութիւն պահանջելու վերաբերեալ որոշում է կայացուելու, եւ այդկերպ առաջին հիմքն է դրուելու՝ համշէնական սփիւռքի ձեւաւորման ուղղութեամբ: Մենք, որպէս ASIMDER կազմակերպութեան գլխաւոր կենտրոն, կոչ ենք անում Թուրքիայի Հանրապետութեան ներքին գործերի եւ արտաքին գործերի նախարարութիւններին՝ միջոցներ ձեռնարկել դրա դէմ»:

ASIMDER-ի անգրագէտ նախագահ այս յայ-

տարարութեան մէջ բնականաբար կան բազմաթիւ սխալներ, որոնցից մէկն այն է, որ Ստալինի հրամանով Հազարաստան եւ Խրրիստոստան աքսորուած համշէնահայերը հետագայում վերադարձել են Արեւմտայի եւ Վրաստան: Իրականում 1944թ. Ստալինի հրամանով Միջին Ասիա աքսորուած հեմշէնցիների միայն մի մասն է վերադարձել, այն էլ՝ ոչ թէ Արեւմտայի, այլ՝ Քրասնոտարի երկրամաս եւ Ռուսաստանի այլ շրջաններ, իսկ Արեւմտայի համշէնական համայնքը ձեւաւորուել է դեռեւս 19րդ դարից սկսած ու, յատկապէս, Հայոց ցեղասպանութեան տարիներին եւ դրանից անմիջապէս յետոյ, երբ դեռ քրիստոնեայ մնացած համշէնահայերը օսմանեան ծանր լծից, իսլամացումից եւ ստոյգ մահից փրկուելու նպատակով գաղթեցին այդ տարածքներ: Սակայն այստեղ կարեւոր է ոչ թէ հակահայ Թուրք գործիչ բոլոր սխալների մատնանշումը, այլ՝ այն փաստը, որ Կէօքսեւ Կիւլպէյը, անշուշտ՝ յատուկ ստացուած պատուէրով, փորձում է թիրախաւորել Թուրքիայի համշէնահայերին, այն էլ՝ արտակարգ դրութեան մէջ գտնուող Թուրքիայի

ASIMDER-ի նախագահին յիշեցնենք, որ մայրենի լեզուով կրթութեան իրաւունքը մարդու բնական իրաւունքներից է, որն ամրագրուած է Լեզուի մասին շրջանակային հռչակագրում, յատկապէս, որ ներկայումս Հայոց լեզուի՝ Համշէնի բարբառը հետզհետէ անհետանում է: UNESCO-ի հրապարակած «Վտանգի տակ գտնուող լեզուների աղյուսը» մատնանշել է, որ 18 լեզու Թուրքիայում վերացման վտանգի տակ է, եւ համշէնահայերէնը տեղ է գտել «բացայայտ վտանգի տակ գտնուող» լեզուների դասի տակ: Համշէնահայերի նոր սերունդը, ցաւօք, արդէն գրեթէ չի կարողանում հաղորդակցուել հայոց լեզուի՝ Համշէնի բարբառով: Դրա պատճառները մի քանիսն են. քաղաքայնացումը, համաշխարհայնացումը, ինչպէս նաեւ՝ զուտ ենթակայան գործօնը, երբ Թուրքիայի շատ համշէնահայ ծնողներ միտումնաւոր կերպով իրենց զաւակների հետ չեն խօսում համշէնահայերէն, որպէսզի նրանք կարողանան «աւելի լաւ իւրացնել պաշտօնական լեզու Թուրքերէնը եւ այդպիսով լաւ աշխատանք գտնելու հնարաւորութիւն ունենան»:

ՄԵԼԻՆԷ ԱՆՈՒՄԵԱՆ
«Ակունք»

Հորիզոն
www.horizonweekly.ca

<p>Ghadir Meat & Restaurant</p> <p>T. 416-750-7404 T. 416-750-7400 1848 Lawrence Avenue E. Scarborough, ON M1R 2Y4 E-mail: info@ghadirmeatmarket.com</p>	<p>BAKERY AND FINE FOODS</p> <p>OPEN 7 DAYS A WEEK! WEEKDAYS 9am - 7pm SATURDAY 6AM - 6PM SUNDAY 8AM - 3PM</p> <p>LOCATION: 2094 LAWRENCE AVENUE EAST ON THE NORTH-EAST CORNER OF LAWRENCE AND WARDEN</p>	<p>Noor Fine Food Gourmet Mediterranean Cuisine</p> <p>1 High Meadow Place, Unit 9 Toronto, Ontario M9L 2Z5</p> <p>Tel 416 745 3111 Fax 416 745 9337</p>
<p>ANI Restaurant</p> <p>905.761.6484</p> <p>1450 Clark Ave. West, Thornhill ON L4J 7R5</p>	<p>Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage 1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0</p> <p>Annie Varbedian Sales Representative</p> <p>Direct: (416) 918-3615 Office: (416) 739-7200 Fax: (416) 739-9367 annievarbed@hotmial.com www.suttongroupadmiral.com</p>	<p>hearing aid source</p> <p>Andre Ayvazyan HIS B.A.S</p> <p>andre@HearingAidSource.ca 416 754 4327 (HEAR)</p> <p>Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9</p>
<p>Crown Pastries Fine Middle Eastern Pastries</p> <p>2086 Lawrence Ave East (Lawrence & Warden) Toronto ON, M1R 2Z5</p> <p>Tel 647.351.2015 www.crownpastriesbaklava.com</p>	<p>I.D.A. Part of the <i>Royal</i> family of pharmacies.</p> <p>Pharmacists Sarkis Balian Vartan Balian Maral Abdalian Balian</p>	<p>ANI BAKERY ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ</p> <p>Middle Eastern Pizza Lahmajoun</p> <p>ARSEN DABBAGHIAN</p> <p>25 Howden Road, Unit #2 Scarborough, Ontario M1R 3C8</p> <p>Tel: 416.285.7164</p>

«Մուսա Լերան 40 օրերը» ցուցահանդեսի բացումը Թորոնթոյի մէջ

Հայոց Ցեղասպանութեան 100-ամեակին առթիւ պատրաստուած «Մուսա Լերան 40 օրերը» վէպին վրայ հիմնուած այս ցուցահանդէսը առաջին անգամ ներկայացուած էր Մոնթրէալի մէջ 2015-ին, օժանդակութեամբ Գանատայի կառավարութեան ներգաղթի եւ քաղաքացիութեան նախարարութեան, ինչպէս նաեւ Ֆրանսայի մէջ Գանատական դեսպանութեան:

Մոնթրէալի ցուցադրութենէն ետք, վերջապէս ցուցահանդէսի բացումը տեղի ունեցաւ Թորոնթոյի Կեդրոնական գրադարանին մէջ, 1 Նոյեմբեր 2017-ի երեկոյան ժամը 6:30-ին, օտար հիւրերու բազմամարդ ներկայութեամբ: Ցուցահանդէսը կազմակերպուած էր Հայոց Ցեղասպանութեան 100-ամեակի Գանատայի Միացեալ Մարմնին եւ «Սառա Քորնիլի» հիմնարկին կողմէ, համագործակցութեամբ հրէական «Սառա եւ Շէյմ Նիւպրիլը» ողջակիցման ուսուցման կեդրոնին՝ ողջակիցման ուսուցման նուիրուած շաբթուան նախօրէին, որ տեղի կ'ունենայ Թորոնթոյի մէջ ամէն տարի Նոյեմբերի առաջին շաբթի (Նոյեմբեր 2-9): Սոյն ձեռնարկին յատուկ հրահանգով իր մասնակցութիւնը կը բերէ Հայ Դատի յանձնախումբը եւ «Սառա Քորնիլի» կեդրոնը տարեկան գրութեամբ:

Թորոնթոյի Կեդրոնական գրադարանի երրորդ յարկին անկիւններէն մէկը տրամադրուած էր այս ցուցադրութեան, որուն տեւողութիւնը պիտի ըլլայ ամբողջ Նոյեմբեր ամիսը:

Ձեռնարկին բացումը կատարեցին գրադարանի պաշտօնէութիւնը, ապա «Սառա Քորնիլի» կեդրոնի վարչական կազմի անդամ ընկեր Լեւոն Սարմազեանը հրաւիրուեցաւ իբրեւ բեմավար:

Առաջին հերթին ան հրաւիրեց հրէական ողջակիցման կեդրոնի ներկայացուցիչը, որ իր սրտին խօսքը փոխանցէ՝ ցեղասպանութեան եւ ողջակիցման ուսուցման շաբթուան առթիւ:

Ձեռնարկին գլխաւոր հիւրն էր Թորոնթոյի քաղաքապետ Ժան Թորին, որ շեշտեց պատմական իրողութիւնները յիշելու կարեւորութիւնը եւ գաստիարակելու նոր սերունդը մարդկային իրաւանց եւ խտրականութեան դէմ, ապագայի ցեղասպանութիւններու եւ մարդկային իրաւունքներու խախտումներու առաջը առնելու ոչ միայն Գանատայի, այլեւ ամբողջ աշխարհի տարածքին: Ան բարձր գնահատեց Թորոնթոյի Հայ գաղութը, իր մարդկային գիտակցութեան համար, զոր լաւապէս արտայայտած էր վերջին երկու տարիներուն ընթացքին, երբ մեծ հողատարութեամբ ընդունած էին սուրիահայ գաղթականները:

Ան բարձր գնահատեց Հայ ժողովուրդին աշխատասիրութիւնը, մարդասիրութիւնն ու վերանորոգելու եւ վերապրելու կամքը, ինչպէս՝ 1915-ի ցեղասպանութենէն ետք, նոյնպէս Սուրիոյ եւ Իրաքի պատերազմներուն ընթացքին:

Ընկեր Լեւոն Սարմազեան ներկայացուց ներկաներէն ամենատարեց մուսալուցի

Մուսա... շաբ. էջ 10

ՀՅԴ ԳԵՄ-ի նորագիր անդամներու դաստիարակչական սեմինար

ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական Միութեան 2017-2018 տարեշրջանի միջ-վարչական խորհրդակցական ժողովն ու նորագիր անդամներու դաստիարակչական սեմինարը տեղի ունեցաւ Նոյեմբեր 4-5 շաբաթավերջի ընթացքին՝ Մոնթրէալի մէջ, շրջանի «Լեւոն Շանթ եւ Բեկոր Աշոտ» մասնաճիւղերու հիւրընկալութեամբ:

Սոյն սեմինար-ժողովին ներկայ էին Քեպէզի, Օնթարիոյի եւ Պրիթիշ Գոլոմպիայի բոլոր շրջաններէն ժամանած վարչական կազմերն ու յանձնախումբերու պատասխանատուները, ինչպէս նաեւ դաշնակցական նորագիր երիտասարդներու մեծաթիւ փաղանգ մը:


Երկու օրուայ վրայ երկարող սեմինարի աշխատանքները մեկնարկուեցան շաբաթ առաւօտեան, ուր նորագիրներն ու վարչական պատասխանատուները միասեղ ունկնդրեցին դասախօսութիւն մը՝ ԳԵՄ-ի ներդրումը Հայ Դատի գործունէութեան մէջ որ ներկայացուց Լաւալի «Ս. Զէյթլեան» Կոմիտէի անդամ ընկեր Արարատ Թորոսեան: Երկրորդ դաստիարակչական նիւթը ներկայացուց «Հորիզոն» Շաբաթավերջի վարիչ խմբագիր ընկեր Վահագն Գարագաշեան, որ ներկայացուց «Արցախի Ապրիլեան Քառօրեայ Պատերազմը» նիւթը: Սեմինարը շարունակուեցաւ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտէի անդամ ընկեր Մհեր Գարագաշեանի «Ո՞վ է Դաշնակցականը» դասախօսութեամբ: Պատիւ է Դաշնակցական ըլլալը: Ձեզմով կ'երիտասարդանայ Դաշնակցութիւնը՝ ըսաւ ան իր սրտի խօսքը փոխանցած ժամանակ:

Նորագիր անդամները առիթով ունեցան մօտէն ծանօթանալու ՀՅԴ ԳԵՄ-ի ծրագրին եւ կանոնադրին: Սեմինարին նաեւ մասնակցեցաւ «Լեւոն Շանթ եւ Բեկոր Աշոտ» մասնաճիւղի անդամ ընկեր Լէօնարտ Թորոսեան, որ Ամերիկայի Հայ Դատի «Լէօ Սարգիսեան» փորձավարութեան ծրագրի իր փորձառութեան մասին զեկուցեց: Օրուան վերջաւորութեան բոլոր մասնաճիւղերու վարչութիւնները ներկայացուցին իրենց տարեկան ծրագիրը: Կիրակի օր ընկերներ եւ ընկերուհիները աշխատանոցներու մասնակցեցան:

Նաեւ, հարկ է նշել թէ շաբաթ երեկոյան տեղի ունեցաւ խրախմանք մը, որ կազմակերպուած էր շրջանի «Լեւոն Շանթ եւ Բեկոր Աշոտ» մասնաճիւղերուն կողմէ:

Ժողովի վերջին օրուան օրակարգերու սպառումէն ետք, վերանորոգուած ոգեւորութեամբ եւ աշխատանքային նոյն թափը շարունակելու վճռակամութեամբ բոլոր երիտասարդները վերադարձան իրենց քաղաքները:

ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան Կեդրոնական Վարչութիւն

 Այցելեցեք Ս. Յակոբ Առաջ. Մայր Եկեղեցւոյ Կիրակնօրեայ դպրոցի կայքէջը՝ www.sourphagop.org

Linda Kharaboyan Notaire Notary
Ձեր նոտարական և իրաւաբանական հարցերն ու ծրագրերը վստահեցե՛ք մօզի
Vos affaires. À cœur.
Therrien Couture 3111, boul. Saint-Martin O., #500 Laval (Québec) H7T 0K2 t. 450 682.5514 - 855 633.6326 linda.kharaboyan@therriencouture.com therriencouture.com

VIZUALIS optométriste
DR SHANT DONABEDIAN
Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall Pointe Claire
514 695 2555 - VIZUALIS.CA

PHOTO Cristal
(514) 744 4313
Berj Merdjanian
Mariage - Portrait - Graduation
Restauration - Commercial - Passeport
Publicité - Lamination - Encadrement
Video - Reproduction
647 Boul. Decarie VSL Montreal QC H4L 3L3
photocristal@hotmail.com www.photocristal.com

Assura Bien inc.
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers
Ապահովագրական գրասենեակ
KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN
970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7
T: 514.903.3999

RITA BAGHDASSARIAN
Conseillère en Sécurité Financière Revenu Garantie Viager
COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CEL) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT
3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101, Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262 ritabagh@yahoo.com

TAXI MIRABEL
450-430-2650
Taxi Mirabel Հայկական հաստատութիւնը կարիք ունի 20 հայ թաքսի վարորդի Միքապէլ շրջանին մէջ: Հաճեցե՛ք հեռաձայնել Արային (514) 979-1317 թիւին:
Taxi Mirabel needs Mirabel area taxi drivers with pocket number, besoin de chauffeur de taxi. **Call/Appelez: (514) 979 1317**

RE/MAX RE/MAX 3000 inc. Agence Immobilière
Elie Berberian Courtier immobilier | Real Estate Broker
C 514.519.3543 B 514.333.3000

ONGLES CAROLE HAMPARTSOUMIAN
POSE D'ONGLES
RÉSINE ET POUFRE
MANICURE & PÉDICURE AVEC GEL
RECOURVEMENT SUR ONGLES NATURELS
Առողջ եղունգներու խնամքի համար հեռաձայնել՝ 514 941-0014 LAVAL

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker
Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • Pension Plans
Travel/Visitor Medical Insurance
11820 General Giraud Montreal, QC H4J 2H6
Res: (514) 332-7021 Fax: (514) 332-7376 Cell: (514) 927-2666
krikormar@gmail.com

FIVE STAR ELECTRIQUE CINQ ÉTOILES
SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING RESIDENTIAL-COMMERCIAL
BEDROS NALPATIAN
442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.
TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997
E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM

CENTUM Metrowest Wealth Solutions Inc. License # 12147
Mortgage programs for new comers to Canada
New purchases
Refinancing
Second mortgages
Self employed
Low credit score
Access to top lenders including private lenders
416.662.6650 cell
centum.ca/sosie_demersesian

ALINE BEKEREJIAN NOTAIRE - NOTARY
180, rue Fleury ouest Montréal, Qc, H3L1T5
T 514.382.7222 F 514.381.1818
aline.b@notarius.net www.abnotaires.com
Նոտար եւ իրաւաբանական խորհրդատու՝ Ալին Գեքերեճեան

ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՅ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ԳՆԱՀԱՏԵՑ ՀԱՅ ՈՒՍՈՒՑԻԶՆԵՐԸ



Հովանաւորութեամբ Գերաշնորհ Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի, Հինգշաբթի, 12 Հոկտեմբեր 2017-ին Ազգային Առաջնորդարանի Դահլիճէն ներս եւ Ուրբաթ, 27 Հոկտեմբեր 2017-ին Ս. Աստուածածին Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ «Յովնանեան» սրահէն ներս, Արքեպիսկոպոսի Թարգումանչայ տօնին առիթով, տեղի ունեցան Հայ ուսուցիչներու գնահատման երեկոները:

Ձեռնարկներու բացումը կատարեց Հոգեշնորհ Տ. Վարդան Վրդ. Թաշճեան եւ իր խօսքին մէջ յիշեց՝ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետի խօսքը յղած Հայ ուսուցիչին, ուր կ'ըսէ. «Հայ դպրոցին հզօրացման մէջ ճշտորոշիչ դեր ունի Հայ ուսուցիչը: Առանց Հայ ուսուցիչին, Հայ դպրոցը կը կորսնցնէ իր հարազատ էութիւնը եւ ճշմարիտ առաքելութիւնը: Առանց Հայ ուսուցիչին դպրոցը կը դադրի Հայ դպրոց ըլլալէ»:

Ապա, ձեռամբ Բարգէն Արքեպիսկոպոսին, տեղի ունեցաւ գնահատագրելու տուչութիւն. Ս. Յակոբ Ամէնօրեայ Վարժարանէն 20 տարիներ եւ աւելի ծառայած՝ Մհեր Գարագաշեան եւ Ջեփիւռ Ասատուրեան ստացան Առաջնորդ Արքեպիսկոպոսի «Օրհնութեան Գիր»ը, իսկ «Արամ եւ Պերճուհի Մարգարեան» Մանկամտուրի 10-ամեակին առիթով՝ Սալբի Սաչերեան, Լենա Տէմիրճեան, Անի Գազանճեան, Մայտա Ջրթճեան, Վարդուհի Հանեան, Շողիկ Օհանեան եւ Վերծին Սէփէթճեան եւս արժա-

նացան Առաջնորդ Արքեպիսկոպոսի «Օրհնութեան Գիր»ին: Թորոնթոյի Հ.Օ.Մ.-ի Ամէնօրեայ Վարժարանէն 20 տարիներ ծառայած՝ Թայլին Գրլըպոզեան եւ Մարինա Քէպապճեան ուսուցչական ասպարէզէն ներս 20 տարիներու իր ծառայութեան համար արժանացան Առաջնորդ Արքեպիսկոպոսի «Օրհնութեան Գիր»ին:

Գնահատագրելու բաշխման աւարտին, Առաջնորդ Արքեպիսկոպոսի Վարդան Վրդ. Թաշճեան խօսքով քննարկեց Հայ ուսուցիչին վեհաճանապարհը, Հայ մանուկը մշակելու, կազմաւորելու եւ պատրաստելու գայն, որպէս ազգի ներկայացուցիչներ: Անոնք միշտ պիտի յեղին իրենց ուսուցիչները եւ ուր որ ալ ըլլան իրենց կեանքի ասպարէզին մէջ, երախտապարտ պիտի ըլլան իրենց դաստիարակներուն նկատմամբ»:

Բարգէն Արքեպիսկոպոս օրինակ բերաւ նաեւ սաղմոսերգուին բառերը որ կ'ըսէ՝ Տէր եթէ զըթուես իմ բանաս, բերան իմ երգեսցէ զօրհնութիւնս քո: Օրհնարանին ու գովաբանելը եւ գոհութիւն յայտնելը կարեւոր ազդակներ են, մանաւանդ երբ ան կը վերաբերի Հայ ուսուցիչին, որպէս դաստիարակ եւ սերունդներ կերտող ուսուցիչի, ըսաւ Առաջնորդ Արքեպիսկոպոսի Վարդան Վրդ. Թաշճեան:

Երեկոն հասաւ իր աւարտին ջերմ հիւրասիրութեամբ եւ նուիրաբաշխութեամբ:

Մոնթրէալի Եգիպտահայերու Ընկերակցութեան 20-ամեակի Աշուտ

7-9 Հոկտեմբերին, երեք օրերուն ընթացքին Մոնթրէալի մէջ (Գանատա) մեծ յաջողութեամբ կայացաւ Մոնթրէալի Եգիպտահայերու Ընկերակցութեան 20- ամեակի նշումը, մասնակցութեամբ աւելի քան 300 մասնակիցներու, որոնք եկած էին եւրոպայի ծրագրով մը միասնաբար նշելու 1997-ի հիմնադրի ընդհանուր ժողովին կողմէ հաստատուած ընկերակցութեան 20-ամեակը:

Իմ կարծիքով այս ընկերակցութիւնը, որ ծնունդ առած է Մոնթրէալ հաստատուած նախկին եգիպտահայերու կողմէ, իր տեսակին մէջ հաւանաբար միակն է Հայ աշխարհին մէջ, որ համայնքի մը Հայ վարժարաններու շրջանաւարտները կը միատեղէ, վառ պահելով եգիպտահայ կրթասէր պատմական Հայ համայնքին խոր նուիրումը՝ հանդէպ սերունդներու կրթութեան ազգային առաքելութեան: Այս ծիրէն ներս, ընկերակցութիւնը իմաստուն որոշումով մը, Հայրենասիրական իր գործունէութիւնը շեշտաւորեց 2005 թուականին՝ հաստատելով Մաշտոց կրթական Հիմնադրամը, նպատակ ունենալով հաւաքներէն ու նուիրատուութիւններէն գոյացած գումարով օժանդակել Հայաստանեան կրթական եւ այլ ծրագիրներու:

Անցեալ տարի, ընկերակցութեան կազմակերպած նաւային գրասպասարանի օրերուն, առիթը ունեցանք մօտէն ծանօթանալու տարուած գնահատելի աշխատանքին, վարչական կազմերու այն անդամներուն, որոնք մասնակից էին գրասպասարանի ընկերակցութեան նախագահն է Արթուր Պասմաճեան, Մաշտոց կրթական Հիմնադրամի Տնօրէններու Խորհուրդին կը նախագահէ Վարդգէս Յակոբեան, իսկ Երեւանի Հայաստանեան մասնաճիւղը կը ղեկավարէ փրոֆ. Նորայր Պէլլերեան: Նշենք, որ ընկե-

րակցութեան վարչութեան, Մաշտոց կրթական Հիմնադրամի Տնօրէններու Խորհուրդի եւ Հայաստանեան մասնաճիւղի բոլոր անդամները կը գործեն կամաւոր կերպով:

Ինչպէս իր յայտարարութեան մէջ նշուած է՝ Մաշտոց կրթական Հիմնադրամը կը դաւանի օժանդակել Հայրենի ուսումնաստենչ երիտասարդներու՝ ձեռք բերելու բարձրագոյն կրթութիւն եւ զայն ի սպաս դնելու Հայրենի նաեւ համաշխարհային գիտութեան զարգացման:

Այսպէս, աւելի քան 70 ուսանողներ ցարդ հիմնադրամի հովանաւորութեամբ ստացած են Պսակաւորի եւ Մագիստրոսի աստիճաններ: Երբ իրազեկ կ'ըլլանք Հիմնադրամի օժանդակութեամբ Երեւանի պետական համալսարանի տարբեր բաժանմունքներէն գերագոյն եւ Պսակաւորի, Մագիստրոսի եւ բժշկութեան աստիճանները նուաճած կամ տակաւին ուսումը շարունակող 105 ուսանողներու արդիւնքներուն, բոլորիս սրտերը ուրախութեամբ եւ հպարտութեամբ կը լեցուին, առաւել եւս կը յուսանք, որ ան որոշ չափով կը նպաստէ արտագաղթի դէմ տարուած լուռ պայքարին:

Շնորհաւոր ընկերակցութեան 20-ամեակը:

Վարձքը կատար բոլորին, կամաւոր աշխատողներուն եւ նուիրատուներուն: Նորանոր ամեակներու ջերմագին մաղթանքներ Մոնթրէալի Եգիպտահայերու Ընկերակցութեան ու անոր Մաշտոց կրթական Հիմնադրամին:

Բարսեղ Գարթալեան

Տարեկան Պազար

Տիրամայր Նարեկի հայ կաթողիկէ եկեղեցւոյ

Շաբաթ՝ 25 եւ Կիրակի 26 Նոյեմբեր, 2017-ին
կ.ա. ժամը 10:00 Էն մինչեւ կ.ե. ժամը 5:00

Voyages **HAIG** Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼՍԻՍԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514-284-7677



انتخابات لبنان
Lebanon Elections

ԿՈՉ

**ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՄԷՋ ԲՆԱԿՈՂ
ԼԻԲԱՆԱՆԱՅԱՅ
ՄԵՐ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ**

Լիբանանի խորհրդարանական յառաջիկայ ընտրություններուն առ ի պատրաստութիւն, Գեմարիճի Հայ Կեդրոնը ձեռնարկած է լիբանանցի քուէարկողներու ելեկտրոնային արձանագրութեան աշխատանքին, այդ ճամբով ապահովելու համար ձեր քուէարկելու իրաւունքը:

Արձանագրությունները պիտի աւարտին Նոյեմբեր 20ին:

ԼԻԲԱՆԱՆԵՆ ԴՈՒՐՍ ԻՆՉՊԷՍ ԿԱՐԵԼԻ Է ԶՈՒԲԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԻՒԼ Արտերկրի լիբանանահայերը իրենց բնակած վայրերուն մէջ քուէարկելու համար կրնան արձանագրուիլ՝

- Հին կամ նոր անձնաթուղթով:
- Հին կամ նոր իխրաճ քայտով:
- Հին կամ նոր ընտանեկան իխրաճ քայտով:...
- Հին կամ նոր անցագիրով (փաստիոր):

Ընտանիքի մէկ անդամ կրնայ ընտանիքի այլ անդամներու վկայագիրներով ներկայանալ:

Յաւելեալ տեղեկություններու համար կապուիլ՝

Գեմարիճ Կարանդ Չեյթեան 647-233-4580
Ներկայացե՛ք Հայ Կեդրոն
Զորեքշաբթի, ձեր հետ ունենալով Գանատական եւ Լիբանանեան Փաստաթուղթերը:

Լաւալ Գաբրիէլ Սօմունճեան - 5 14-466-1819
Ներկայացե՛ք, Հայ Կեդրոն ամեն երեկոյ ձեր հետ ունենալով Գանատական եւ Լիբանանեան Փաստաթուղթերը:

Մոնթրէալ Սափօ Նոյսուտեան 5 14-245-5655
Ռուբէն Աշքարեան 5 14-887-6547

Թորոնթոյի Հայ Կեդրոն
Սարգիս Աղպաշեանին՝ 416-201-2623
Վիվիան Գըլըպոզեանին՝ 416-876-4403

Ներկայացե՛ք Հայ Կեդրոն երկուշաբթի, Զորեքշաբթի, Բիւզշաբթի եւ Ուրբաթ, երեկոյեան ժամը 7:00-9:00 կամ Կիրակի առաւօտեան ժամը 10:00-14:00, ձեր հետ ունենալով Գանատական եւ Լիբանանեան Փաստաթուղթերը:

Ներկայացե՛ք Հայ Կեդրոն երկուշաբթի, երեքշաբթի, Բիւզշաբթի եւ Ուրբաթ, երեկոյեան ժամը 7:30-9:30 կամ Կիրակի առաւօտեան ժամը 11:00-13:00, ձեր հետ ունենալով Գանատական եւ Լիբանանեան Փաստաթուղթերը:

Վանգուվըր
Յաւելեալ տեղեկություններու համար կապուիլ՝ Վանգուվըրի Հայ Կեդրոն

ԶՕՐԱԿՑԻՆՔ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԵՐ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ, ՈՐՊԷՍՉԻ ԱՄՐԱԳՐՈՒԻՒՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԵՒ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼԵԻ ՄԷՋ ՀԱՅ ԴԱՏԻ ՄԵՐ ԿՈՌԻԱՆՆԵՐԸ:

Հ.Յ.Դ.

ՍԱՐԳԻՍ ԶԷՅԹԼԵԱՆ

ԿՈՄԻՏԵՆՈՒԹԵԱՆ

25-ԱՍՏԵԱԿ

1992-2017

ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՐՈՒԱՅ ՊԱՏԳԱՄԱԲԵՐ՝
ԸՆԿ. ՎԱԶԷ ԲՐՈՒՏԵԱՆ
Հ.Յ.ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍՈՒԼԻ
ՀՐԱՊԱՐԱԿԱԳԻՐ



Տեղի կ'ունենայ
Կիրակի, 19 Նոյեմբեր 2017,
երեկոյեան ժամը 6:00-ին
Ս. Յակոբ Ազգային Վարժարանի
«Բաստրնաճեան» սրահին մէջ

Գեղարուեստական յայտագիր
եւ հիւրասիրութիւն

Մուտքը ազատ

Ժողովրդային Հաւաք



ՀԱՅԱՍՏԱՆ



Վիզէն Սարգսեան

Հայաստանի Հանրապետութեան
Պաշտպանութեան նախարար

Հինգշաբթի 16 Նոյեմբեր 2017-ին

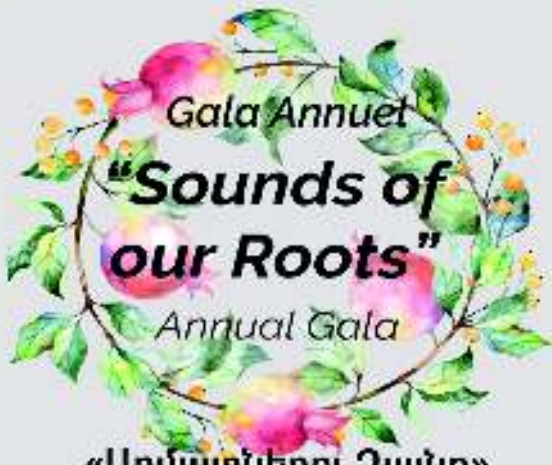
Երեկոյան ժամը 8:00 ին
Ա. Ահարոնեան սրահին մէջ
Մոնթրէալի Հայ Կեդրոն

Հովանաւորութեամբ՝
ՀՀ Դեսպանատան

Կազմակերպութեամբ՝
Քեպէքի Հայ Համայնքի Միացեալ Մարմինին



Fondation Hayastan Canada Inc présente...
Հայաստանի Համահայտնական Հիմնադրամը կը ներկայացնե՛



«Արմատներու Ձայնը»
Տարեկան Նրահանդես



Ashough Nazeli

Sevak Amroyan

Sona Rubenyan

2 Décembre, 2017 à 8:00PM

Centre Arménie
1025 boul. Elisabeth, Laval H7W 3J7

Billets - 80\$

Entrées inclus / Appetizers included
Zanie 515-825-1155
Vartan 514-922-1899

www.himnadram-montreal.org



THE CHILDREN OF VANIK
"The best historians are the ones who carry their childhood in their pockets."

Մագաներադրված մեծագույն Մուսահայ Մշակութային Միություն, Յիբրեան Մշակութային Միություն, Համագործակցող «Մտնեմի» մասնագիտի և Հայ Բարեգործական Ընդհանուր Միության Տեղիսի խոստոված Հայերու մտային վարձարդարական ժառանգելի ցուցադրութիս Տիգրի առարօնի հետակայ կապով ծարր-պատասխան բնակարանի հետ Տիգի կ'անենայ Կարմրեր 18, 2017, Շարքը երեկոտան ժամը 8:00րն Մուսահայ Միություն արտիկն սէր Մուսայի ետէր 10 սարքը, տշակերտեմուն և մուսայը պարտ: Saturday November 18, 2017, at 8:00 pm, in Society of Armenians from Istanbul hall. 2856 Victor Doré, Montreal. Entrance: \$ 10, free for students.

SAVE THE DATE

Be part of the change that defines our future



OUR SHARED EXPERIENCES OVER 150 YEARS

Join us for a one-day conference on Canada, Multiculturalism, and Human Rights

#canadianstories

Sunday, December 03, 2017
10:00 - 6:00 PM

ACC TORONTO • ACC MONTREAL • ACC VANCOUVER

Organized By:

- Armenian National Committee Canada (ANCC)
- Holodomor Research and Education Consortium (HREC)
- Ukrainian Canadian Congress (UCC)
- Hellenic Canadian Congress (HCC)
- Centre for Israel and Jewish Affairs (CIJA)
- Raoul Wallenberg Centre for Human Rights (RWCHR)

THE 40 DAYS OF MUSA DAGH

"The struggle of 5,000 people on Musa Dagh... so fascinated me... wished to aid the Armenian people by... about it and bring... the world"

Fransz Werfel

TESTAMENT OF THE RESISTANCE
AT THE HEART OF THE ARMENIAN GENOCIDE

1-30 NOVEMBER 2017

Exhibition opening: November 1, 2017, 6:30 PM

On display November 1-30 2017
More info: 416-395-5577

Toronto Reference Library, 3rd Floor, 780, Yonge Street, Toronto

Opening hours:
Monday-Friday 9 AM - 5 PM
Saturday 9 AM - 5 PM
Sunday 1:00 - 5 PM



ԳՐԱԻՈՒԱԾ ԹՈՒԱԿԱՆՆԵՐ

**ՀՄԸՄ Գանատայի Շրջանի 48-րդ Մարզական խաղեր
Լաւալ 2018**
Նուիրուած ՀՄԸՄ-ի Հիմնադրութեան 100-ամեակին

ԼԱԻԱԼ

ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթլեան» Կոմիտէութեան 25-Ամեակ 1992-2017

**Տօնակատարութիւն
Օրում Պատգամաբեր՝
Ընկ. Վաչէ Բրուտեան**

ՀՅԴ աշակերտութեան մամուլի հրատարակիչ
Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, 19 Նոյեմբեր 2017, երեկոյեան ժամը 6:00-ին
Ս. Յակոբ Ազգային Վարժարանի «Բաստրմանեան» սրահին մէջ
գեղարուեստական յայտագիր եւ հիւրասիրութիւն
Մուտքը ազատ

ՄՈՒԹՐԷԱԼ

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ - Հովանաւորութեամբ՝ Գանատայի Հայոց թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի: **ՇՆՈՐՀԱՆԴԷՍ՝ «ԹԱՔՆՈՒԱԾ ԳԱՆՁԴ ԳՏՆԵԼ՝ Լուռ Աղօթքի Ճամբան»** գրքին, հեղինակ՝ Պենիինոս Օ'Րուրք, Թարգմանիչ՝ Կարօ Սրկ. Նոյնուտեան: Գիրքը կը ներկայացնէ Գերայ. Գեղարդ Օ. Վրդ. Գիւսպէկեան: Կիրակի, 26 Նոյեմբեր 2017-ի երեկոյեան ժամը 7:00-ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Ահարոնեան» սրահ: Հրատարակչութիւն:

Համագայինի վերանորոգում «Մուշեղ Իշխան» գրադարանի ձմեռան ժամանակացոյց.- Նոյեմբեր, Դեկտեմբեր, Յունուար եւ Փետրուար: Երեքշաբթի եւ Հինգշաբթի օրերը կ.ե. ժամը 12:00-4:00 իսկ Կիրակի օրերը առաւօտեան ժամը 11:00-էն կ.ե. ժամը 2:00: Մոնթրէալի Հայ Կեդրոն, գետնա-յարկ, ՀՕՄ-ի Ծաղկոցի կից ☎ 514 337-7753: Գրադարանը բաց է գրասէր հասարակութիւնը գոհացնելու համար:

ALINE BEKEREJIAN
NOTAIRE • NOTARY

ՆՈՏԱՐ Ալին Դեքերեճեան

Achat	Ստեւար	Purchase	180, rue Fleury ouest Montréal, Qc, H3L1T5 T 514.382.7222 F 514.381.1818 aline.b@notarius.net www.abnotaires.com
Hypothèque	Սնշարժ Կալուածք	Mortgage	
Refinancement	Վերաֆինանսարում	Refinance	
Mandat	Պատուիր	Mandate	
Testament	Կտակ	Will	
Succession	Կալուածք	Estate	
Marriage	Սնուստութիւն	Marriage	
Procuration	Փոխանորդագիր	Power of Attorney	

Services offerts en Arabe, Arménien, Français et Anglais
Services offered in Arabic, Armenian, French and English.

Ծառայութիւնները կը մատուցուին Արաբերէն, Գայերէն, Ֆրանսերէն, եւ Անգլերէն լեզուներով:

**ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ**

Հովանաւորութեամբ՝
Գանատայի Հայոց թեմի Առաջնորդ
Գերշ. Տ. Բարգէն Արք. Չարեանի

ՇՆՈՐՀԱՆԴԷՍ՝
**«ԹԱՔՆՈՒԱԾ ԳԱՆՁԴ ԳՏՆԵԼ՝
Լուռ Աղօթքի Ճամբան»**
գրքին

Հեղինակ՝ Պենիինոս Օ'Րուրք
Թարգմանիչ՝ Կարօ Սրկ. Նոյնուտեան

Գիրքը կը ներկայացնէ
Գերայ. Գեղարդ Օ. Վրդ. Գիւսպէկեան
Կիրակի, 26 Նոյեմբեր 2017-ի երեկոյեան ժամը 7.00
Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Ահարոնեան» սրահ

Հրատարակչութիւն

Ascenseur Adams Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4
RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

horizon
HORIZON
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes
(1991)
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

**Abonnement annuel /
Yearly subscription
Canada**
2^e classe - 2nd class: \$80
plus applicable taxes
1^{re} classe - 1st class: \$95
États-Unis / USA
1^{re} classe - 1st class: \$95 US
Ailleurs / Elsewhere
1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
Sylva Eshradjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca
Courier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Վարիչ Խմբագիր
Վահագն Գարագաշեան
Վարչական պատասխանատու՝
Սիլվա Պաշեգճեան
Քարտուղար՝ Մարինա
Տէր Խաչատուրեան
Աագ խմբագիր՝
Վրէժ-Արմէն Արքիմեան
Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիզէն Արքա-
համեան, Թինա Սիլվահեան
Չեռատրում՝ Նէնսի Կիրակոսեան
Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիկեան

**Թորոնթոյի
Ներկայացուցիչներ՝**
Գրիգոր Հոբոյեան, (416) 494-1921
Ժագ Վարպետեան, (416) 722-9225

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնքաչ

Financé par le
gouvernement
du Canada

Funded by the
Government
of Canada

Canada

Star Wars: Les derniers Jedi © 2017 et ™ Lucasfilm Ltée.



Innové pour exalter

STAR WARS
LES DERNIERS JEDI
EN SALLE LE 15 DÉCEMBRE

GRUPE NISSAN
GABRIEL

LA VENTE DE FIN D'ANNÉE
MAÎTRE DE LA ROUTE



ROGUE

OBTENEZ

5 000\$*

DE RABAIS AU FINANCEMENT
À UN TAUX STANDARD
Sur les Rogue SL 2017 à traction intégrale.



AVEC SYSTÈME DE FREINAGE D'URGENCE
AVEC DÉTECTION DE PIÉTONS*

LOCATION COURTE DURÉE
24 MOIS



Micra SR illustrée*



Sentra SR Turbo illustrée*

MICRA SV

Location à partir de **173 \$** par mois,
avec 1 295 \$ en comptant initial.

C'EST COMME PAYER **39\$*** PENDANT **24** MOIS /SEM.

— sur la Micra SV 2017 à boîte automatique. —
UNE ALLOCATION DE **20 000 KM/AN**,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À **0,10 \$/KM**



+ PNEUS D'HIVER SANS FRAIS*
(valeur maximale de 840 \$)

SENTRA SV

Location à partir de **214 \$** par mois,
avec 1 295 \$ en comptant initial.

C'EST COMME PAYER **49\$*** PENDANT **24** MOIS /SEM.

— sur la Sentra SV 2017 à boîte automatique. —
UNE ALLOCATION DE **20 000 KM/AN**,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À **0,10 \$/KM**

CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

NISSAN
GABRIEL
JEAN-TALON

3500, rue Jean-Talon O., Montréal, QC H3R 2E8
514 509-7777 | nissangabrieljeantalon.com

⟨ OUVERT LES SAMEDIS ⟩

NISSAN
GABRIEL
ANJOU

7010, boul. Henri-Bourassa E., Anjou, QC H1E 7K7
514 324-7777 | nissangabrielanjou.com

⟨ OUVERT LES SAMEDIS ⟩

*Des conditions s'appliquent. Taxes en sus. Offre d'une durée limitée et applicable uniquement sur les modèles sélectionnés et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Visitez votre concessionnaire Nissan Gabriel Jean Talon ou Nissan Anjou pour les détails.



BARRY



KAREN



GARO

KAZANDJIAN



514
333-3000
DEMANDEZ UNE ÉVALUATION GRATUITE



EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

ÉQUIPE KAZANDJIAN .com

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIER RE/MAX AU MONDE
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS IN THE WORLD

KAZANDJIAN REALTY .com

AGENCE IMMOBILIÈRE RE/MAX 3000 | 9280 L'ACADIE, MONTRÉAL, QC, H4N 3C5